



18
SEPTEMBRE
SEPTEMBER



JOURNEE SANS VOITURE
AUTOLOZEDAG

JOURNÉE SANS VOITURE DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Le dimanche 18 septembre, laissez votre voiture au garage et participez à la 16e édition de la Journée sans voiture ! La circulation automobile sera interdite de 9h30 à 19h sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (sauf dérogations, véhicules d'urgence, bus et taxis).

Sur le territoire communal, diverses activités seront organisées, de 10h à 17h, dans le quartier du Dries : rallyes à pied ou à vélo, parcours de sécurité routière, location et bourse aux vélos, protection de vélo contre le vol, balades à poney, animations culturelles, musique, stands d'info...

DÉCOUVREZ LE PROGRAMME CI-DESSOUS. BONNE JOURNÉE SANS VOITURE À TOUTES ET TOUS !

ATTENTION : DÉVIATION DU BUS 41

Les arrêts suivants ne seront pas desservis durant cette journée : Watermael gare, Bien-Faire et Dries. Pour nous rejoindre, le plus proche arrêt du site est l'arrêt FUTAIE, situé à 250m des activités.

VRAAG HET PROGRAMMA VAN DE AUTOLOZE ZONDAG!

Laat uw wagen op zondag 18 september in uw garage staan en neem deel aan de 16de editie van de auto-loze zondag! Tussen 9u30 u en 19u wordt geen enkel voertuig (behalve hulpdiensten, bus, taxi en voertuigen die een afwijking kregen) op het hele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegelaten.

Net zoals vorig jaar zal het in de Drieswijk tussen 10u en 17u bruisen van de activiteiten: grote rally's voor voetgangers of fietsers, een verkeersveiligheidspiste, fietsverhuur, een markt voor tweedehandsfietsen, diefstalbescherming van de fiets, ponyritjes, culturele en muzikale animaties, infostandjes ...

ONTDEK HET PROGRAMMA HIERONDER. WIJ WENSEN IEDEREEN ALVAST EEN AANGENAME AUTOLOZE DAG!

OPGELET: BUS 41 WORDT OMGELEID

Volgende haltes worden op de autovrije zondag niet bediend: het station van Watermaal, Bien-Faire en Dries. Stap af aan de halte FUTAIE, deze bevindt zich op slechts 250 m van de activiteiten.



PROGRAMME RUE DE L'ÉLAN / DRIES, DE 10 À 17H PROGRAMMA ELAND/DRIESSTRAAT VAN 10 TOT 17 U

RALLYE PÉDESTRE ET CYCLISTE

Découverte autour des thèmes mobilité, développement durable et culture. A partir du lieu de départ, le Village, chaque équipe devra, munie d'un roadbook, trouver son chemin en résolvant des énigmes ou en suivant des indications visuelles (panneau, fresque, statue...). Des informations historiques sur la commune seront également insérées dans le roadbook pour vous aider ! Pour rester dans le domaine du loisir, aucune limite de temps ne sera prise en compte.

La durée des deux parcours sera globalement équivalente et ne dépassera pas les 2 heures pour une famille avec enfants (les plus rapides des participants pourraient les parcourir en 1 heure environ). Le trajet à vélo passera par les mêmes points d'intérêt que ceux du rallye pédestre mais en comptera d'autres.

Les deux trajets auront un arrêt commun afin d'y effectuer des activités sportives et ludiques. Surprise...

Pré-inscriptions souhaitées sur le site www.meharis.be

RALLY VOOR VOETGANGERS EN FIETSERS

Twee rally's die u zeker niet mag missen dit jaar; klein en groot, in gezinsverband, met of zonder kind, iedereen welkom! Het dorp is het vertrekpunt en elk team moet aan de hand van een roadbook zijn weg vinden door raadseltjes op te lossen of door visuele aanwijzingen zoals panelen, fresco's, standbeelden ... te vinden. Hierbij spelen historische inlichtingen over de gemeente een belangrijke rol ! Iedereen doet de rally op zijn ritme, tijd speelt geen rol.

Beide parcours duren ongeveer even lang en een gezin met kinderen zal er gemiddeld 2 uur over doen, waarbij de allersnelsten op ongeveer 1 uur rond zijn. De rally met de fiets volgt dezelfde weg als die voor de voetgangers maar telt gewoon andere interessante plekken.

Beide trajecten hebben een gemeenschappelijke halte waar spelletjes worden gedaan. Verrassing ...

Liefst vooraf inschrijven op volgende site www.meharis.be

MEHARIS
EVENTS & ADVENTURE



PROGRAMME RUE DE L'ÉLAN / DRIES, DE 10 À 17H

PROGRAMMA ELAND/DRIESSTRAAT VAN 10 TOT 17U

LA MAISON DE QUARTIER DU DRIES

Diverses activités en lien avec la mobilité sont proposées avec les habitants

LIEUX CLEFS DE LA COMMUNE À VÉLO

De 11h à 12h30, la locale du GRACQ de Watermael-Boitsfort vous invite à découvrir comment rejoindre à vélo les lieux clefs de la commune (piscine, bibliothèques, place Keym...) par des circuits sécurisés. Balade accessible aux enfants dès 8-9 ans.

POSONS LES VOIX/VOIES

La **Vénerie** vient à votre rencontre pour que vous puissiez dire vos espoirs, vos désirs, vos vécus... pour faire émerger du changement et de l'agir par le biais de la culture. Rejoignez-nous autour de notre studio photo et au détour de **micro-trottoirs** qui donneront naissance à des temps d'écoute et à une exposition future.

LE CHEMIN DE CAILLOUX

Atelier de reliure et de frottage de pierres avec Pascaline Wollast et Francesca Scarito, qui présentent le projet participatif Le Chemin de cailloux, création d'art public sur le territoire de la société de logement En bord de Soignes (ex-Ville & Forêt).

Info : <https://lechemindecailloux.wordpress.com>

HET BUURTHUIS VAN DE DRIESWIJK

En de buurtbewoners organiseren de hele dag diverse activiteiten die te maken hebben met de mobiliteit.

PLAATSEN VAN DE GEMEENTE

Van 11u tot 12u30 ontdekt u met de lokale antenne van GRACQ van Watermaal-Bosvoorde hoe u met de fiets naar een aantal plaatsen van de gemeente zoals het zwembad, de bibliotheken, het Keymplein... via beveiligde wegen kunt gaan. Ook voor kinderen vanaf 8-9 jaar.

SAMEN WEGEN BANEN

La **Vénerie** wil graag horen waar u van droomt, wat u wenst, wat u meegemaakt heeft ... om via cultuur de zaken te doen bewegen. Kom naar onze fotostudio en onze **micro-trottoirs** waar we naar mekaar luisteren en tegelijkertijd aan een toekomstige tentoonstelling werken.

LE CHEMIN DE CAILLOUX

Workshop rond boeken binden en iets met stenen, met Pascaline Wollast en Francesca Scarito die samen het participatief project voorstellen : Le Chemin de cailloux, een creatie van openbare kunst op het terrein van de huisvestingsmaatschappij En bord de Soignes (ex-Ville & Forêt).

Info : <https://lechemindecailloux.wordpress.com>



LES BIBLIO & LUDOTHÈQUES COMMUNALES

- Poèmes et histoires chuchotés à l'oreille des passants.
- Atelier créatif, collectif et ludique pour réaliser des mélis-mélos d'images et de mots à partir des albums d'Anne Herbauts, illustratrice de livres pour enfants.
- À 15h, **promenade** avec les participants qui feront le tour des boîtes aux lettres du quartier pour y déposer des morceaux d'images à compléter. Les habitants sont invités à poursuivre l'atelier par voie postale... Les réalisations qui seront envoyées seront mises en ligne sur le site biblioludowb.be et exposées dans les bibliothèques!
- **Jeux géants** : mobiles et immobiles jouer, s'exercer, faire un circuit avec les ludothécaires

MANÈGE DU POSSIBLE

Balades à poneys de 11h à 15h30

CALÈCHE ET CHEVAUX DE TRAIT

Balades autour du quartier.

ANIMATIONS MUSICALES

Par des artistes de la commune.

« UN VÉLO POUR 10 ANS »

Permettre à un enfant d'avoir toujours un vélo adapté à sa taille et à ses besoins durant 10 ans. Focus sur l'action par le service Développement durable du CPAS

• DE GEMEENTELIJKE BIBLIOSPELOTHEKEN

- Gedichten en verhalen die de voorbijgangers ingefluisterd worden.
- Een creatieve workshop, in een collectief en speels kader met een wirwar van beelden en woorden uit de albums van Anne Herbauts, illustratrice van kinderboeken.
- Om 15u volgt een **wandeling** met de deelnemers om beelden waarvan een stuk ontbreekt in de brievenbussen van de buurtbewoners te steken. De bewoners kunnen daarna de workshop via de post volgen... De opgestuurde werken worden op de website geplaatst en ook in de bibliotheken tentoon gesteld!
- **Reuzespelen** : zowel mobiele als vaste om te spelen, te oefenen of een circuit af te leggen met de animatoren van de spelotheken.

MANÈGE DU POSSIBLE

Ponyritjes maken van 11u tot 15u30

KOETS MET TREKPAARDEN

Ritje door de buurt maken

MUZIKALE ANIMATIE

Verzorgd door kunstenaars van de gemeente

« EEN FIETS DIE 10 JAAR MEEGAAT »

Biedt kinderen de mogelijkheid om 10 jaar lang te kunnen rijden met een fiets aangepast aan zijn lichaamsbouw en zijn behoeften. Activiteit van de dienst Duurzame Ontwikkeling van het OCMW



PROGRAMME RUE DE L'ÉLAN / DRIES, DE 10 À 17H

PROGRAMMA ELAND/DRIESSTRAAT VAN 10 TOT 17 U

CENTRALE DES MOINS MOBILES

Stand d'information sur le service de transport solidaire proposé par la Commune, avec l'aide de l'Asbl Taxistop : grâce à des chauffeurs bénévoles, la CMM organise le transport des personnes ayant des difficultés à se déplacer.

PROJET KARAVANE

Dans une caravane, transformée en un centre de créativité et de rencontres, chacun est invité à partager ses envies et à y découvrir de nouveaux loisirs. Plusieurs artistes et organisations culturelles s'y installent et y proposent une grande variété d'activités conviviales avec, entre autres, un atelier photo, un café-papote, des projets théâtraux et des après-midis ludiques. Le rallye vous y amènera !

ET LES INCONTOURNABLES :

- **La piste de sécurité routière** (en go-kart), coordonnée par la zone de police, de 10h30 à 17h.
- **La bourse aux vélos** : de 10h à 17h.
- **Le stand de réparation de vélos**, assuré par la maison de quartier du Dries
- **Le gravage de vélos** : venez avec votre vélo et votre carte d'identité !
- **Le prêt de vélos** : de 10h30 à 17h.
- **Le stand mobilité** : tout ce que vous devez savoir sur la mobilité à Watermael-Boitsfort et dans le quartier du Dries.
- Présentation des services de **car-sharing** Cambio et Zen Car
- **Le stand Agenda 21** : les nouveautés 2016/2017 !

MINDER MOBIELCENTRALE

Infostandje over de **MMC**, de solidaire vervoerdienst die de gemeente in samenwerking met de vzw Taxistop aanbiedt. Deze dienst organiseert, dankzij een team van vrijwillige chauffeurs het vervoer voor mensen die zich moeilijk kunnen verplaatsen. Word lid!

KARAVANE

In een caravan die omgebouwd werd tot een centrum waar creativiteit en ontmoetingen hoogtij vieren, kan iedereen kwijt waar naar hij streeft en ook nieuwe vrijetijdsbestedingen uitproberen. Meerdere kunstenaars en culturele organisaties zijn hier neergestreken en bieden een hele resem gezellige activiteiten aan met, onder andere, een fotoworkshop, een babbelfeest, ideeën voor toneelopvoeringen en speelse namiddagen. De rally brengt u naar deze activiteit !

EN ZOALS STEEDS

- **De verkeersveiligheidszone** (in go-kart), onder het waakzaam oog van de politiezone: van 10u30 tot 17u.
- **De fietsenbeurs**: van 10u tot 17u.
- **De fietsherstelstand**, verzorgd door het buurthuis van de Dries
- **Het graveren van de fietsen**: *breng uw fiets en uw identiteitskaart mee!*
- **Fietsverhuur**: van 10u30 tot 17u.
- **De infostand voor de mobiliteit**: met alles wat u moet weten over de mobiliteit in Watermael-Bosvoorde en in de Drieswijk.
- Voorstelling van de **bedrijven voor autodelen** Cambio en Zen Car die binnenkort hun voertuigen in de Dries zullen aanbieden.
- **De stand Agenda 21**: de nieuwigheden 2016/2017 !

Avec la participation de : la société de logements sociaux En bord de Soignes, la Maison des Jeunes, l'Asbl La Vénérie, L'Espace Mémoire, l'Asbl Le Manège du Possible, la locale du GRACQ, le CPAS, MEHARIS, les associations et les commerçants du quartier

Met ook de deelname van: de sociale huisvestingsmaatschappij En bord de Soignes, het Jeugdhuis, vzw La Vénérie, het Centrum voor het Lokale Geheugen, vzw Le Manège du Possible, de lokale antenne van het GRACQ, het OCMW, MEHARIS, de buurtverenigingen, de buurtwinkels en de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest



WATERMAEL-BOITSFORT SE LANCE DANS L'AUTOPARTAGE

Aujourd'hui à Bruxelles, une voiture reste en moyenne 96 % de son temps stationnée sur l'espace public, posant des problèmes de disponibilité de parking. Pour rendre la ville plus agréable, il faudrait moins de voitures et mieux les rentabiliser. Une utilisation réfléchie peut commencer par vous !

Pourquoi ne pas partager un véhicule avec les membres de son quartier ? Cette idée d'autopartage, développée par les Asbl Taxistop et Autodelen.net, permet d'utiliser la voiture uniquement selon ses besoins et d'en faire profiter un maximum de personnes. L'avantage ? Un **partage des coûts** (achat, assurance, carburant...) mais aussi des forces. Vous n'êtes plus le seul à vous occuper de l'entretien de la voiture, de la gestion administrative ou du nettoyage.

L'important étant de **disposer d'une voiture** quand c'est vraiment nécessaire: aller faire ses courses, visiter la famille, conduire les enfants à l'école... En optant pour l'autopartage, on redonne une nouvelle dimension à la mobilité urbaine : plus respectueuse des gens et de l'environnement, tout en supprimant tous les tracasseries qu'imposent la possession d'une voiture en ville.

CozyCar.be vous fournit tous les outils nécessaires à la création d'un nouveau groupe d'autopartage : calendrier de réservation en ligne, contrats et règlements, assurance, carte dynamique pour trouver une communauté proche de votre domicile.

ENVIE D'EN SAVOIR PLUS ?

PARTICIPEZ À L'APÉRO DE L'AUTOPARTAGE, LE VENDREDI 28 OCTOBRE, À 18H, AU BAR DE LA MAISON HAUTE, PLACE GILSON 2
infos: nicolas.baudoux.nba@taxistop.be, t. 02.227.93.07, www.cozyCar.be

WENS U MEER INFO ?

NEEM DEEL AAN ONZE AUTODELEN APERITIEF OP VRIJDAG 28 OKTOBER OM 18U, IN DE BAR VAN HET HOOGHUIS, GILSONPLEIN 2
Info: Charlotte Oosterlyncx - hello@cozyCar.be - 09 242 32 75 - www.cozyCar.be



SEMAINE DE LA MOBILITÉ WEEK VAN DE MOBILITEIT

#MOBILMIX

16 > 23.09.2016

WWW.MOBILMIX.BRUSSELS



**AUTOLOZE ZONDAG
DIMANCHE SANS VOITURE**

18.09.2016

**be mobilmix
be.brussels** 